



Register online: [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com)



Version date: 04.01.2019

## LAN Tester RJ11, RJ12 & RJ45

FR Testeur LAN

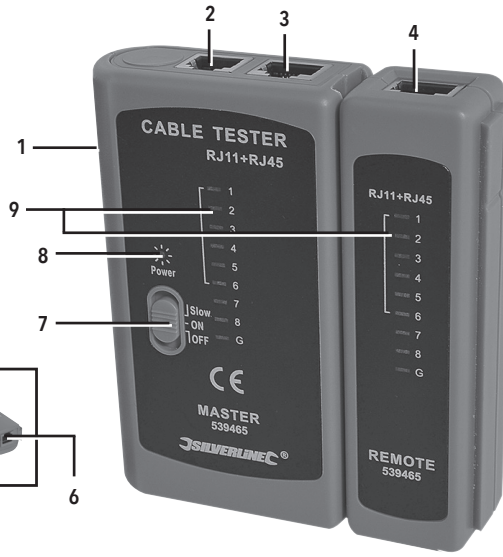
DE Netzwerktester

ES Comprobador de cable LAN

IT Tester LAN

NL LAN Tester

PL Tester kabli



### GB

1. Master Unit
2. RJ11/RJ12: 6P6C - 6P4C Input - Master Unit
3. RJ45: 8P8C - 8P4C Input - Master Unit
4. RJ45: 8P8C - 8P4C - Remote Unit
5. Remote Unit
6. RJ11/RJ12: 6P6C - 6P4C Input - Remote Unit
7. ON/OFF Switch
8. Power Indicator Light
9. LED Connection Indicators

### Specification

Battery:.....1 x 9V (PP3)  
 LED Indicators:.....2 x 9  
 Connectors:.....  
 2 x RJ11/RJ12: 6P6C - 6P4C Input  
 2 x RJ45: 8P8C - 8P4C Input  
 Size (H x W x L):.....108 x 96 x 28mm  
 Weight:.....110g

### Operation

#### Testing a cable

- IMPORTANT:** Please note the 'G' connection will only indicate if testing cables with a grounded connection (connector plugs with a conductive surface and cable with braided or foil-wrapped sleeve to the inner cables).
1. Insert one end of the cable in the appropriate socket on the Master Unit (1), the other end into the appropriate socket on Remote Unit (5)
  2. Slide the ON/OFF Switch (7) to ON (or Slow)
  3. LED Connection Indicators (9) should illuminate in accordance with guidance below
  4. If no lights illuminate, check that the cables are connected properly and check the battery

#### No fault

- RJ45 cables: The LED Connection Indicators (9) on the Master Unit (1) and Remote Unit (5) will illuminate sequentially from 1 to G
- RJ11 & RJ12 cables: 1 to G on the Master Unit; 1-2-3-4-5-6 (RJ12), 2-3-4-5 (RJ11) on the Remote Unit

#### Open circuit

- (Wire not connected to terminal)
- If one wire, for example No. 3, has an open circuit, the No. 3 light on the Master Unit (1) and Remote Unit (5) will not illuminate
  - If several wires have an open circuit, the respective lights will not illuminate
  - If less than two wires are connected, no lights will illuminate

#### Short circuit

- (Wire connected to wrong terminal)
- If one pair is connected incorrectly, for example No. 2 and No. 4, then the following lights will illuminate:  
 Master Unit (1): 1-2-3-4-5-6-7-8-G  
 Remote Unit (5): 1-4-3-2-5-6-7-8-G
  - If two or more wires are short circuited, the LEDs on the Master Unit (1) will illuminate normally and sequentially

- On the Remote Unit (5), any LED corresponding to one of the shorted wires will illuminate less brightly or will not be illuminated at all

#### Testing a network

**IMPORTANT:** 'G' will only indicate if the cables used have a ground/earth connection and the network sockets have a ground/earth connection.

To test the connection between socket at location A which is directly wired to socket at location B

1. Disconnect any cables from additional sockets connected in the network
2. Slide the Remote Unit (5) off the Master Unit (1) so that the two units are separate
3. Connect cable from Master Unit (1) to network socket at Location A
4. Connect cable from Remote Unit (5) to network socket at location B

Operation as per 'Testing a cable' above.

**Note:** Check integrity of cables that you use to connect to the network before you test the network.

#### Maintenance

- Do not attempt to repair this product. It contains no serviceable parts
- Keep the sockets on this product clear of dust
- Store this product in the pouch provided, together with the instruction leaflet
- If the product will not be used for an extended period of time, it is recommended that you remove the battery

#### Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of electrical and electronic equipment (WEEE) that is no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of electrical and electronic equipment (WEEE)

As part of our ongoing product development, specifications of Silverline products may alter without notice.

### Intended Use

This LAN Tester has 8P8C and 6P6C sockets for testing RJ11, RJ12 and RJ45 cables and network socket connections. The tester can indicate incorrect connections, short circuits and open circuits.

### Before Use

#### Connecting the battery

This product requires a 9V battery (not supplied)

1. Slide the cover panel from the back of the Master Unit (1) to open the battery compartment
2. Connect the battery - align the battery with the connector so that the terminals on the battery and the connector snap-fit together securely.
3. Insert the battery into the compartment, and slide the panel back into place

#### Operating speeds

- The unit has two operating speeds, selected via the ON/OFF Switch (7):
- ON - Standard speed, Power Indicator Light (8) flashes rapidly
- Slow - Slow speed, Power Indicator Light (8) flashes slowly and the test results are displayed in a slower progression for easier reading

### FR

1. Unité principale
2. RJ11/RJ12 : 6P6C - Borne 6P4C - Unité principale
3. RJ45 : 8P8C - Borne 8P4C - Unité principale
4. RJ45 : 8P8C - Borne 8P4C - Unité à distance
5. Unité à distance
6. RJ11/RJ12 : 6P6C - Borne 6P4C - Unité à distance
7. Interrupteur marche/arrêt
8. Témoins lumineux de mise sous tension
9. Indicateurs de connexion LED

### Caractéristiques techniques

Pile :.....1 x 9V (PP3)  
 Indicateurs LED :.....2 x 9  
 Connecteurs :.....  
 2 x RJ11/RJ12 : 6P6C - Borne 6P4C  
 2 x RJ45 : 8P8C - Borne 8P4C  
 Dimensions (L x l x H) : ..108 x 96 x 28 mm  
 Poids :.....110 g

### Consignes D'utilisation

#### Tester un câble

**IMPORTANT :** Veuillez noter que la connexion « G » ne sera indiquée que si vous testez des câbles dotés d'une connexion avec mise à la terre (connecteurs ayant une surface conductrice et un câble avec gaine tressée ou à feuille d'aluminium).

1. Introduisez une extrémité du câble dans la borne adaptée de l'unité principale (1), et l'autre extrémité dans la borne adaptée de l'unité à distance (5)
2. Faites coulisser l'interrupteur marche/arrêt (7) sur la position ON (ou Slow\*)
3. Les Indicateurs de connexion LED (9) s'allument conformément aux indications données ci-dessous.
4. Si aucun voyant ne s'allume, vérifiez que les câbles soient correctement raccordés et vérifiez l'état de la pile.

#### Aucun défaut

- Câbles RJ45 : Les Indicateurs de connexion LED (9) de l'unité principale (1) et de l'unité à distance (5) s'allument l'un après l'autre de #1 à G.
- Câbles RJ11 et RJ12 : Les voyants de l'unité principale s'allument l'un après l'autre de #1 à G ; Les voyants # 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 (RJ12) et 2 - 3 - 4 - 5 (RJ11) s'allument sur l'unité à distance.

#### Circuit ouvert

- (Fil non connecté à la borne)
- Si l'un des fils, #3 par exemple, est sur circuit ouvert, le voyant #3 de l'unité principale et celui de l'unité à distance resteront éteints.
  - Si plusieurs fils sont sur circuit ouvert, les voyants respectifs resteront éteints.
  - Si moins de deux fils sont connectés, aucun voyant ne s'allumera.

#### Court-circuit

- (Fil connecté à la mauvaise borne)
- Si une paire de fils n'est pas connectée correctement, #2 et #4 par exemple, les voyants s'allument de la manière suivante :  
 Unité principale (1) : #1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - G  
 Unité à distance (5) : #1 - 4 - 3 - 2 - 5 - 6 - 7 - 8 - G
  - Si deux fils ou plus sont court-circuités, les voyants de l'unité principale (1) s'allument normalement et successivement.

- Sur l'unité à distance (5), les voyants correspondants aux fils court-circuités s'allument faiblement ou ne s'allument pas.

#### Tester un réseau

**IMPORTANT :** 'G' ne sera indiqué que si les câbles et prises réseaux utilisés sont dotés d'une connexion mise à la terre (masse).

Pour tester la connexion directe (prise A à B) entre deux prises :

1. Débranchez tout câble présent sur toute autre prise de même réseau.
2. Séparez les deux unités en faisant coulisser l'unité à distance (5) à l'écart de l'unité principale (1).
3. Branchez le câble de l'unité principale (1) sur la prise A du réseau.
4. Branchez le câble de l'unité à distance (5) sur la prise B du réseau.

Suivez ensuite les indications fournies dans la section « Tester un câble » ci-dessus.

**Remarque :** vérifiez le bon état des câbles que vous employez pour connecter l'appareil sur le réseau avant de tester le réseau en question.

#### Entretien

- Ce produit n'est pas conçu pour être réparé. Il ne contient aucune pièce susceptible d'être remplacée.
- Veillez à ce que les bords du testeur soient exempts de poussière.
- Conservez le testeur dans la pochette fournie, accompagné du manuel d'instructions.
- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une période prolongée, il est recommandé de retirer la pile.

#### Recyclage

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez celui-ci conformément aux réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.

### DE

1. Sender („MASTER“)
2. RJ11/RJ12 : 6P6C - 6P4C - Buchse am Sender
3. RJ45 : 8P8C - 8P4C - Buchse am Sender
4. RJ45 : 8P8C - 8P4C - Buchse am Empfänger
5. Abnehmbare Empfänger („REMOTE“)
6. RJ11/RJ12 : 6P6C - 6P4C - Buchse am Empfänger
7. Ein-/Ausschalter
8. Betriebsanzeige
9. LED-Verbindungsanzeiger

### Technische daten

Batterie:.....1 Stck. 9-V-Blockbatterie (PP3)  
 LED-Anzeigen:.....2 x 9 Stck.  
 Anschlüsse:.....  
 2 x RJ11/RJ12 : 6P6C - 6P4C - Buchse  
 2 x RJ45 : 8P8C - 8P4C - Buchse  
 Abmessungen (H x B x T): 108 x 196 x 28 mm  
 Gewicht:.....110 g

- „Slow“ - Niedrige Geschwindigkeit: Betriebsanzeige (8) blinkt langsam und die Testergebnisse werden zur leichteren Ablesbarkeit in langsamerer Abfolge angezeigt.

### Betrieb

#### Kabel prüfen

**WICHTIGER HINWEIS:** Bitte beachten Sie, dass die „G“-Verbindung nur bei der Überprüfung von Kabeln mit Schirmanschluss (Anschlussstecker mit leitender Oberfläche und Kabel mit geflochtener oder Folienummantelung) und den innenliegenden Drähten) angezeigt wird.

1. Stecken Sie ein Kabelende in die entsprechende Buchse am Sender (1) und das andere Ende in die jeweilige Buchse am Empfänger (5).
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (7) auf „ON“ (bzw. „Slow“).
3. Die LED-Verbindungsanzeiger (9) leuchten nun gemäß der nachfolgenden Beschreibung auf.
4. Falls keine Leuchtanzeige aufleuchtet, vergewissern Sie sich, dass die Kabel ordnungsgemäß angeschlossen sind und überprüfen Sie die Batterie.

#### Keine störung

- RJ45-Kabel: Die LED-Verbindungsanzeiger (9) an Sender und Empfänger leuchten der Reihe nach von 1 bis G auf.
- RJ11- und RJ12-Kabel: Der Reihe nach von 1 bis G am Sender und 1-2-3-4-5-6 (RJ12), 2-3-4-5 (RJ11) am Empfänger.

#### Offener Stromkreis

- (Ader nicht angeschlossen)
- Wenn ein Kabel, z.B. Ader 3, an einem offenen Stromkreis anliegt, leuchten die LEDs für Ader 3 an Sender und Empfänger nicht auf.
  - Wenn mehrere Kabel an einem offenen Stromkreis anliegen, leuchten die entsprechenden LEDs nicht auf.
  - Wenn weniger als zwei Adern angeschlossen sind, leuchten ebenfalls keine LEDs auf.

#### Kurzschluss

- (Ader falsch angeschlossen)
- Bei einem falsch angeschlossenem Kabelpaar, z.B. Ader 2 und Ader 4, leuchten die folgenden LEDs auf:  
 Sender: 1-2-3-4-5-6-7-8-G  
 Empfänger: 1-4-3-2-5-6-7-8-G

- Bei zwei oder mehreren kurzgeschlossenen Kabeln, leuchten die LEDs am Sender (1) normal und nacheinander.
- Bei kurzgeschlossenen Kabeln, leuchten die jeweilig entsprechenden LEDs auf dem Empfänger (5), weniger hell oder überhaupt nicht.

#### Netzwerk prüfen

**WICHTIGER HINWEIS:** „G“ wird nur angezeigt, wenn die verwendeten Kabel und die Netzwerkbuchsen über eine Masseverbindung verfügen.

Überprüfung der Verbindung zweier direkt miteinander verbundener Buchsen an Position A und Position B:

1. Nehmen Sie alle Kabel von zusätzlich ans Netzwerk angeschlossen Buchsen.
2. Schieben Sie den Empfänger (5) vom Sender (1) herunter, so dass die beiden Einheiten voneinander getrennt sind.
3. Schließen Sie das Kabel des Senders (1) an Position A an die Netzwerkbuchse an.
4. Schließen Sie das Kabel des Empfängers (5) an Position B an die Netzwerkbuchse an.

Der Betrieb erfolgt gemäß „Kabel prüfen“ oben.

**Hinweis:** Prüfen Sie vor der Überprüfung des Netzwerks die zum Anschluss an das Netzwerk verwendeten Kabel auf Beschädigungen.

#### Wartung

- Führen Sie keine Wartungsversuche an diesem Gerät durch. Es enthält keine wartbaren Teile.
- Halten Sie die Gerätebuchsen stets frei von Staub.
- Bewahren Sie dieses Gerät zusammen mit der Bedienungsanleitung in der mitgelieferten Hülle auf.
- Nehmen Sie bei Nichtgebrauch über einen längeren Zeitraum die Batterie aus dem Gerät.

#### Entsorgung

- Beachten Sie bei der Entsorgung von defekten und nicht mehr reparablen Elektro- und Elektronikgeräten die geltenden Vorschriften und Gesetze.
- Elektrische und elektronische Altgeräte nicht über den Hausmüll entsorgen.
  - Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten beraten.

Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Silverline-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Netzwerktester ist mit 8P8C- und 6P6C-Buchsen zur Überprüfung von RJ11-, RJ12 und RJ45-Kabeln und Netzwerkanschlüssen ausgestattet. Das Gerät kann fehlerhafte Anschlüsse, Kurzschlüsse und Unterbrechungen anzeigen.

### Vor Inbetriebnahme

#### Anschließen der batterie

Für den Betrieb dieses Gerätes wird eine 9-V-Blockbatterie (nicht im Lieferumfang enthalten) benötigt.

1. Schieben Sie zum Öffnen des Batteriefachs die Abdeckung auf der Rückseite des Senders (1) ab.
2. Schließen Sie die Batterie an, indem Sie die Batteriepole und die Anschlüsse fest verbinden und dabei auf die Polung achten.
3. Legen Sie die Batterie in das Fach ein und schieben Sie die Abdeckung wieder zurück, um das Fach zu schließen.

#### Betriebsgeschwindigkeit

- Das Gerät verfügt über zwei Betriebsgeschwindigkeiten, die sich über den Ein-/Ausschalter (7) wählen lassen:
- „ON“ - Standardgeschwindigkeit: Betriebsanzeige (8) blinkt schnell.

- Unidad principal
- Entrada RJ11/RJ12: 6P6C – 6P4C – Unidad principal
- Entrada RJ45: 8P8C – 8P4C – Unidad principal
- Entrada RJ45: 8P8C – 8P4C – Unidad remota
- Unidad remota
- Entrada RJ11/RJ12: 6P6C – 6P4C – Unidad remota
- Interruptor de encendido/apagado
- Luz indicadora de encendido
- Indicadores LED

Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Silverline pueden cambiar sin previo aviso.

## Aplicaciones

Comprador de cable LAN con tomas 6P6Cy 8P8C para comprobar tomas y cables de red RJ11, RJ12 y RJ45. Esta herramienta puede comprobar conexiones incorrectas, cortocircuito y circuitos abiertos.

## Antes De Usar

### Montaje de la pila

Este producto requiere una pila de 9V (no incluida)

- Deslice la tapa situada en la parte posterior de la unidad principal (1) para abrir el compartimento dónde se coloca la pila.
- Coloque la pila -Alinee la pila con los conectores de manera que los bordes de la pila queden bien ajustados.
- Inserte la pila en el compartimento y vuelva a cerrar la tapa deslizando.

### Velocidad de funcionamiento

- El comprobador dispone de 2 velocidades de funcionamiento las cuales se pueden seleccionar mediante el interruptor de encendido/apagado (7).
- ENCENDIDO "ON"- Velocidad estándar, la luz indicadora de encendido (8) se mueve rápidamente.
- Slow -Velocidad lenta, la luz indicadora de encendido (8) se mueve rápidamente y los resultados son mostrados a velocidad lenta para leerlos más fácilmente.

## IT

- Unità master
- RJ11/RJ12: Ingresso 6P6C – 6P4C - Unità master
- RJ45: Ingresso 8P8C – 8P4C - Unità master
- RJ45: Ingresso 8P8C – 8P4C - Unità remota
- Unità remota
- RJ11/RJ12: Ingresso 6P6C – 6P4C - Unità Remota
- Interruttore ON/OFF
- Spia luminosa
- Indicatori LED di collegamento

Come parte del nostro continuo sviluppo dei prodotti, le specifiche dei prodotti Silverline possono essere modificati senza preavviso.

## Uso Previsto

Questo Tester LAN ha prese 8P8C e 6P6C per i test dei cavi RJ11, RJ12 e RJ45 e connessioni di rete. Il tester può indicare collegamenti errati, cortocircuiti e circuiti aperti.

## Prima Dell'uso

### Collegamento della batteria

Questo prodotto richiede una batteria da 9V (non in dotazione)

- Far scorrere il pannello di copertura dal retro dell'unità master (1) per aprire il vano batteria
- Collegare la batteria -Allineare la batteria con il connettore in modo che i terminali della batteria e il connettore ad attacco- snap si incastrano in modo sicuro.
- Insierire la batteria nel vano, e far scorrere il pannello posteriore in posizione

### Velocità operative

- L'unità dispone di due velocità di funzionamento, selezionabili tramite l'interruttore ON / OFF (7):
- ON -Velocità standard, indicatore luminoso di alimentazione (8) lampeggia rapidamente
- Slow -a bassa velocità, indicatore luminoso di alimentazione (8) lampeggia lentamente ed i risultati del test vengono visualizzati in una progressione più lenta per facilitarne la lettura

## Caratteristiche técnicas

Pila:.....1 pila de 9V (PP3)
Indicadores LED:.....2 x 9 indicadores
Conectores:.....
2 entradas RJ11/RJ12: 6P6C – 6P4C
2 entradas RJ45: 8P8C – 8P4C
Dimensiones (L x An x A): 108 x 96 x 28 mm
Peso:.....110 g

## Funcionamiento

### Comprobación de un cable

**IMPORTANTE:** Tenga en cuenta que la conexión "G" solo funcionará con cables con conexión a tierra (Enchufes con superficie conductiva y cable trenzado envuelto alrededor del cable interno).

- Inserte el extremo del cable N°3 en el conector adecuado de la unidad principal (1) y el otro extremo en la unidad remota (5).
- Deslice el interruptor de encendido/apagado (7) en posición "ON" o "Slow".
- Ahora los indicadores LED (9) se deberían iluminar de acuerdo al ajuste seleccionado.
- Si los LED no se iluminan, compruebe que los cables estén correctamente colocados y el estado de la pila.

### No hay fallo

- Cables RJ45: Los indicadores LED (9) de las unidad principal (1) y remota (5) se iluminarán desde número 1 hasta la letra G.
- Cables RJ11 y RJ12: Las luces indicadoras de la unidad principal y remota se iluminarán desde número 1, 2, 3, 4, 5, 6 (RJ12), hasta la letra G en la unidad principal y 2, 3, 4,5 (RJ11) en la unidad remota.

### Circuito abierto

(Cable no conectado en el terminal)

• Si uno de los cables muestra el N°3, indicará que hay un circuito abierto. La luz N° 3 se iluminará en la unidad principal pero no en la unidad remota.

- Si existen varios cables con circuito abierto, las luces indicadoras no se encenderán.
- Si hay menos de dos cables conectados, las luces no se iluminarán.

### Cortocircuito

(Cable conectado en el terminal incorrecto)

- Cuando un par de cables estén conectados de forma incorrecta, por ejemplo N° 2 y N° 4, se iluminarán las siguientes luces:
Unidad principal: 1-2-3-4-5-6-7-8-G
Unidad remota: 1-4-3-2-5-6-7-8-G
- Cuando exista un cortocircuito entre dos cables, la luz LED de la unidad principal (1) permanecerá iluminada de forma periódica.
- En la unidad remota (5), el LED correspondiente al cortocircuito entre dos cables permanecerá apagado o iluminado con menor intensidad.

## Funzionamento

### Testando un cavo

**IMPORTANTE:** Si prega di notare che il collegamento 'G' indica solo i cavi se si testa con un collegamento a massa (spine di collegamento con una superficie conduttiva e cavo con treccia o manicoetto di stagnola avvolto ai cavi interni).

- Insierire un'estremità del cavo nella presa appropriata sull'unità master (1), l'altra estremità nella presa appropriata nell'unità remota (5)
- Far scorrere l'interruttore ON/OFF (7) su ON (o Slow)
- Gli indicatori a LED (9) devono illuminare conformemente alle indicazioni qui di seguito
- Se nessuna luce si illumina, controllare che i cavi siano collegati correttamente e controllare la batteria

### Nessun guasto

• cavi RJ45: Gli indicatori a LED (9) sull'unità principale (1) e unità remota (5) si accendono in sequenza da 1 a G

• I cavi RJ11 e RJ12: da 1 a G sull'unità principale; 1-2-3-4-5-6 (RJ12), 2-3-4-5 (RJ11) sull'unità remota

### Circuito aperto

• (Cavo non collegato al terminale)

- Se un filo, diciamo No. 3, ha un circuito aperto, la luce No.3 sull'unità principale(1) e remota (5) non si accenderà
- Se alcuni cavi hanno un circuito aperto, le rispettive luci non si accendono
- Se meno di due cavi sono collegati, neanche una luce si accende

### Cortocircuito

(Filo collegato al terminale sbagliato)

- Una coppia collegate correttamente, per esempio n ° 2 e n ° 4, le luci seguenti si accendono:
Unità master (1): 1-2-3-4-5-6-7-8-G
Unità remota (5): 1-4-3-2-5-6-7-8-G

- Se due o più cavi sono collegati al corto circuito, i LED sull'unità principale (1) si accenderanno normalmente e in sequenza

## Werking

### Testen van een kabel

**BELANGRIJ:** Gelieve op te merken dat de "G"-verbinding enkel een aanduiding zal geven indien kabels worden getest met een geaarde verbinding (connectoraklemmen met een geleidend oppervlak en kabel met een gevlachten of in een folie gewikkelde huls op de binnenste kabels).

- Plaats één einde van de kabel in de gepaste bus op de Master-eenheid (1), en het andere einde in de gepaste bus op de zich op afstand bevindende eenheid (5).
- Schuf de AAN/UIF-schakelaar (7) in de AAN-positie (of Traag)
- LED-verbindingsschichten (9) dienen op te lichten zoals hieronder beschreven is
- Indien ze niet oplichten, controleer dan of de kabels correct verbonden zijn en controleer eveneens de batterij

### Geen fout

- RJ45 kabels: De LED-verbindingssindicatoren (9) op de Master-eenheid (1) en op de zich op afstand bevindende eenheid (5) zullen achtereenvolgens oplichten van 1 tot G
- RJ11 & RJ12 kabels: 1 tot G op de Master-eenheid; 1-2-3-4-5-6 (RJ12), 2-3-4-5 (RJ11) op de zich op afstand bevindende eenheid

### Open circuit

(Draad niet verbonden met klem)

- Indien een draad, bijvoorbeeld nr. 3, een open circuit vertoont, zal het lampje bij nr. 3 op de Master-eenheid (1) en op de zich op afstand bevindende eenheid (5) niet oplichten
- Indien meerdere draden een open circuit vertonen, zullen de respectievelijke lampjes niet oplichten.
- Indien minder dan twee draden verbonden zijn, zullen er geen lampjes oplichten.

### Kortsluiting

(Draad verbonden met de verkeerde klem)

- Indien één paar verkeerd verbonden is, bijvoorbeeld nrs. 2 en 4, zullen de volgende lampjes oplichten:
Master-eenheid (1): 1-2-3-4-5-6-7-8-G
Eenheid op afstand (5): 1-4-3-2-5-6-7-8-G
- Indien twee of meerdere draden kortgesloten zijn, zullen de LEDs op de Master-eenheid (1) normaal en sequentieel oplichten:
- Op de zich op afstand bevindende eenheid (5) zullen de LEDs die overeenstemmen met één van de kortgesloten draden minder hel of helemaal niet oplichten

## Obsługa

### Testowanie kabli

**WAŻNE:** Należy pamiętać, że wskaźnik „G” zaświeci się tylko wtedy, gdy testowane kable będą połączone z uzziemieniem (wtyczki z powierzchnią przewodzącą i kable opcjonalne bądź owinięte foliąw tuleją dla przewodów wewnętrznych).

- Podłączyć jeden koniec kabla do odpowiedniego wejścia w module głównym (1), zaś drugi koniec do odpowiedniego wejścia w przystawce (5).
- Przesunąć przełącznik ON/OFF (7) na pozycje ON (bądź Slow).
- Diody LED (9) powinny zapalić się zgodnie z poniższymi wskaźnikami.
- Jeśli nie pojawi się żadne światło, należy sprawdzić, czy kable zostały prawidłowo połączone, i skontrolować baterię

### Brak wady

- Kable RJ45: Diody LED (9) na module głównym (1) oraz przystawce (5) zaświecą się kolejno od 1 do G.
- Kable RJ11 i RJ12: od 1 do G na module głównym; w kolejności 1-2-3-4-5-6 (RJ12), 2-3-4-5 (RJ11) na przystawce.

### Obwód otwarty

(Przewód nie podłączony do zacisku)

- Jeśli jeden przewód, np. nr. 3, ma otwarty obwód, lampka nr 3 na module głównym (1) i przystawce (5) nie zaświeci się.
- Jeśli kilka przewodów ma otwarty obwód, odpowiednie lampki nie zaświecą się.
- Jeśli mniej niż dwa przewody są połączone, żadna dioda nie zaświeci się.

### Zwarcie

(Przewód podłączony do niewłaściwego zacisku)

- Jeśli jedna para przewodu jest podłączona nieprawidłowo, np. 2 i 4, zaświecą się następujące diody:
Moduł główny (1): 1-2-3-4-5-6-7-8-G
Przystawka (5): 1-4-3-2-5-6-7-8-G
- Jeśli dwa lub większa liczba przewodów uległa zwarciu, diody na module głównym (1) zaświecą się w sposób normalny i sekwencyjny.
- Na przystawce (5), diody odpowiadające przewodom, które uległy zwarciu będą świeciły słabym światłem lub nie zaświeca się wcale

### Comprobar una red

**IMPORTANTE:** "G" solo se iluminará cuando se estén utilizando cables con conexión a tierra conectados a tomas con conexión a tierra.

Para comprobar la conexión entre la toma A la cual está conectada directamente con la toma B:

- Desconecte cualquiera de los cables que estén conectados en la red.
- Separe las dos unidades deslizando la unidad principal (1) de la unidad remota (5).
- Conecte el cable de la unidad principal (1) con la toma de conexión A.
- Conecte el cable de la unidad remota (5) con la toma de conexión B.

Continue siguiendo las instrucciones descritas anteriormente en la sección "comprobación del cable".
**Nota:** Antes de comprobar la red, asegúrese de que todos los cables estén en buen estado.

## Mantenimiento

- No intente reparar esta herramienta usted mismo. No contiene piezas que se puedan reparar.
- Mantenga los conectores limpios y sin polvo.
- Guarde esta herramienta siempre en su bolsa junto al manual de instrucciones.
- Se recomienda retirar las pilas cuando no vaya a utilizar esta herramienta durante un largo periodo de tiempo.

## Reciclaje

Deshágase siempre de los aparatos eléctricos adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No desheche los aparatos eléctricos junto con la basura convencional. Recíclelos siempre en puntos de reciclaje.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de aparatos correctamente.

- Sull'unità remota (5) ogni LED corrispondente a uno dei cavi più corti sarà meno luminoso o non si accenderà affatto

### Verifica di una rete

**IMPORTANTE:** 'G' indica solo se i cavi utilizzati hanno un collegamento a massa e le prese di rete hanno un collegamento a massa / messa a terra.

Per verificare la connessione tra la presa di posizione in A, che è direttamente collegata alla presa nella posizione B

- Scollegare tutti i cavi con prese di corrente supplementari collegati in rete
- Far scorrere l'unità remota (5) spegnere l'unità master (1) in modo che le due unità sono separate
- Collegare il cavo dall'unità master (1) alla presa di rete presso la sede A
- Collegare il cavo da unità remota (5) alla presa di rete nella posizione B

Funzionamento come per 'Testando un cavo' come sopra.

**Nota:** Controllare l'integrità dei cavi che si utilizza per collegarsi alla rete prima di testare la rete.

## Manutenzione

- Non tentare di riparare questo prodotto. Non contiene parti riparabili
- Tenere le prese su questo prodotto libera di polvere
- Conservare il prodotto nel sacchetto fornito, insieme al foglietto illustrativo
- Se il prodotto non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, si consiglia di rimuovere la batteria

## Smaltimento

Rispettare sempre le normative nazionali per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), che non è funzionale e non sono vitali per la riparazione.

- Non gettare rifiuti elettrici, ci o altri rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), con i rifiuti domestici
- Contattare l'autorità locale di smaltimento rifiuti per informazioni sul modo corretto di smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

### Testen van een netwerk

**BELANGRIJK:** "G" zal enkel aangeven of de gebruikte kabels over een aardingsverbinding en of de netwerkbusen een aardingsverbinding beschikken.

Om de verbinding te testen tussen een bus in locatie A die rechtstreeks verbonden is met een bus in locatie B

- Koppel alle kabels van bijkomende busen die verbonden zijn in het netwerk los
  - Schuf eenheid op afstand (5) van de Master-eenheid (1) zodat de twee eenheden van elkaar gescheiden zijn.
  - Verbind de kabel van de Master-eenheid (1) met de netwerkbus in locatie A
  - Verbind de kabel van de zich op afstand bevindende eenheid (5) met de netwerkbus in locatie A
- Werking zoals hierboven is terug te vinden onder "Testen van een kabel".

**Opmerking:** Controleer de integriteit van de kabels die u gebruikt om de verbinding tot stand te brengen met het netwerk alvorens u het netwerk test.

## Onderhoud

- Probeer dit product niet te herstellen. Dit product omvat geen onderdelen die u kunt herstellen
- Houd de busen van het apparaat vrij van stof
- Berg dit product op in het meegeleverde tasje, verzegeld van de instructies
- Wanneer dit product gedurende langere tijd niet zal gebruikt worden, wordt aanbevelen om de batterij te verwijderen

## Áfvoer

Respecteer steeds de nationale regelgeving wanneer u elektrisch en elektronisch gereedschap (WEEE) afdankt dat niet langer functioneert en niet gerepareerd kan worden.

- Voer geen elektrische en elektronische uitrusting (WEEE) af met het huishoudelijk afval
- Neem contact op met uw plaatselijke reinigingsdienst om informatie in te winnen met betrekking tot correcte wijze om elektrische en elektronische uitrusting (WEEE) af te voeren

### Testowanie sieci

**WAŻNE:** Dioda „G” zapala się tylko wtedy, gdy testowany kabel i gniazda sieciowe mają uzziemienie. Aby przetestować połączenie pomiędzy gniazdem w lokalizacji A, które jest bezpośrednio podłączone do gniazda w lokalizacji B:

- Odłączyć wszystkie kable podłączone do innych gniazd sieci.
  - Wysunąć przystawkę (5) z testera głównego (1), aby rozłączyć oba urządzenia.
  - Podłączyć kabel z modułu głównego (1) do gniazda sieciowego w lokalizacji A.
  - Podłączyć kabel z przystawki (5) do gniazda sieciowego w lokalizacji B.
- Postępować zgodnie z „Testowaniem kabla” powyżej.

**Uwaga:** Należy sprawdzić integralność kabli używanych do podłączenia się do sieci przed jej przetestowaniem.

## Konserwacja

- Nie podejmować prób naprawy produktu. Urządzenie nie zawiera elementów przeznaczonych do serwisowania.
- Nie dopuszczaj do przedostania się kurzu do wnętrza gniazd urządzenia.
- Przechowywać produkt w dołączonym futerale.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, zaleca się wyjęcie baterii.

## Uswanie

Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych dotyczących utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE), które nie są już funkcjonalne i nie nadają się do naprawy.

- Nie wyrzucać odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) wraz z odpadami komunalnymi.
- Skontaktować się z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).